Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký(67-74)tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường. Chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng xin cảm tạ(scan từ microfilm của Đại Học Cor

NĂM THỨ 10
Số 6339
Ngày thứ bảy
30 Déc. 1939
Ngày 20 tháng mười một (tiếu) NĂM KỶ-MÃO

Lục Tỉnh Tân Văn

COPAT

GIÁ BÁO
Một năm.. 12$00
Sáu tháng. 6.$0
Ba tháng.. 3.$0
Mỗi số..... 0.04

CHỦ-NHƠN: NGUYỄN-VĂN-CỦA
Mua báo xin trả tiền trước cho ông Nguyễn-văn-Của.
Gởi bài vở cho ông Lâm-văn-Ngọ

XUẤT BẢN HẰNG NGÀY
BÁO-QUÁN: 57, Rue Lucien Mossard, 57 — SAIGON
Dây thép tắt: LUCTINH — Dây thép nói: 20.364

CHỦ-NHIỆM: LÂM-VĂN-NGỌ
Thay mặt cho tờ báo bên Pháp-Quốc
COMPTOIR INTERNATIONAL DE PUBLICITÉ
8, Rue Troschet — PARIS (VIIIe)

Lục-Tỉnh Tân-Văn

Présente à ses annonciers européens ses meilleurs vœux pour l'année 1940.

TRƯỚC NẠN XÂM-LƯỢC TRÊN THẾ-GIỚI

Hãy gắng giúp các công cuộc đề kháng

CHẮC ai cũng đồng ý cùng chúng tôi rằng trước cuộc chiến-tranh hiện nay ở Âu-châu, chúng ta đứng về phía Đồng-minh không phải là một sự bắt buộc. Thật ra là vì công-lý vì lẽ phải vì nền tự-do độc-lập của các dân-tộc trên thế-giới vậy. Đừng lắm nghe theo tụi quảng mạnh nhằm mắt nói càng làm bướn ngu-biện vô lý rằng chúng ta ở trong cảnh chịa ấp khôn sơi khó nhận - định tình - hình để đưa đẻ-luận vào chỗ sai lầm.

Thì đây, các ngài hãy xách tai bọn ấy mà hỏi họ :« Ba-Lan mắc mớ chi Đức mà Đức xua binh xâm lược cướp quyền tự-do độc-lập của một dân-tộc ở Âu-châu sau khi Đức đã nuốt trọng no nê Áo và Tiệp ?

« Trong lúc đôi hàng binh Ba-Lan cự-chiến với quân Đức, mắc mớ gì Nga sau khi tuyên-bố trung-lập lại nhãy đâm ngay sau lưng một nước nhỏ yếu đang bị phũ vậy ba bên như vậy ?

« Thái-độ ấy là anh hùng ư ?»

Đó, vậy thì dầu một ngàn một triệu bộ sách đã tả cảnh nước Nga là Thiên - đàng hạ giới, Hitler là lão thành sống đi nữa, chúng tôi cũng phung nước miếng trả lời : Các anh là hạng người đuổi mà mà không tự biết.

Sau khi ngó rõ ràng trước mặt, thấy vật gì đặt tên cái nấy, nhận-định tình-hình theo thiệt sự rồi, chúng ta chỉ còn một bổn phận : vào việc !

Vào việc để giúp vào các công-cuộc đề-kháng. Giúp cho Đồng-Minh đạt đến sự thắng trận cuối cùng. Giúp cho công - lý phải thắng.

Ấy mới là một sự thành-công và cả ca lớn cho nhơn-loại.

Bây giờ trở lại về đám chiến-sĩ của chúng ta.

Phải, phải lo cho chiến - sĩ chúng ta.

Khoan, các ngài chớ vội bảo là chúng tôi chia rẻ đảng nghe.

Vì rằng trước một cuộc chiến - tranh thế nầy không phải chỉ riêng một mình Đồng-Pháp ta đứng theo hàng ngũ của Đồng-Minh. Còn nữa ..... lận ở Mỹ Châu, Úc-Châu, Phi-Châu v. v.. khắp các hạt các góc trên thế - giới đều hưởng-ứng theo tiếng gọi của công-lý.

Như thế thì chúng ta khó, mà tưởng tượng nhằng cán số « xcero » ở đằng sau là bao nhiêu mà nói cho hết số binh của Đồng-Minh. Đối với cái ỷ số vô hạn-định ấy, ngó lại Đồng-Pháp ta chừng như nhỏ quá : lẽ tất nhiên chúng ta không sao dám đành tài đanh dự gánh một vài phần quá-phí.

Ấy thế thì, khi chúng ta đã đồng ý nhau về một mục-đích trong cuộc chiến - tranh nầy chịu hi-sanh một số quan-binh thì chúng ta cũng nên lo giúp cho số quân-binh ta trong thời kỳ chiến-tranh. Đành rằng đó là phận sự của Chánh - phủ Pháp, mà Chánh phủ cũng thừa sức để trang trải cho đủ các số phí ấy-rồi. Nhưng mà.

Nhưng mà... chúng tôi thấy rằng Chánh - phủ gánh vác những sở phí ấy là điều lẽ thường quá. Tâm thường là vì những chiến-sĩ ta ngoài mặt-trận không cần thấy được tấm lòng đi-quốc của chúng ta sau mặt-trận để nung chí họ.

Mấy lúc nay ở xứ nầy các nhà từ-thiện lo tổ-chức rất nhiều cuộc vui để giúp chiến-sĩ ngoài trận mạc. Lần nào cũng được công - chúng rất hoan-nghênh.

Điều ấy cũng chưa đủ để an ủi được. Phải cần thêm nữa. Phải có một công-cuộc thường-trực hoặc mỗi năm hay mỗi năm hai lần cho thật lớn lao đặng giúp vào cuộc đề-kháng cho có hiệu quả.

Đại để như vừa rồi Trang-sư Nguyễn - thanh - Khiết có cái sáng-kiến định tổ-chức một Hội-chợ vào ngày 13 đến 20 Janvier tới đây tại sân C.I.A. để giúp quỹ ấo lạnh cho chiến-

(coi tiếp qua trương 4)

Quan Thông-đốc Namkỳ

Có gởi tờ châu-tri sau đây cho tất các quan Thambiện và các ông chủ sở

« Bổn chức rất lấy làm hân hạnh mà xin báo cho qui ngài hay rằng, trong dịp đầu năm mới nầy, bổn chức sẽ không tiếp rước ai hết.

« Bổn chức rất đa tạ qui ngài về sự sốt sắng của qui ngài giúp bổn chức Bổn chức xin để lời cảm chúc cho qui ngài và nhờ qui ngài vui lòng trao lại lời cảm chúc của bổn chức với các nhân viên Pháp-Nam tùng sự dưới quyền của qui ngài. »

VEBER.

Vì thời tiết xấu ngưn các cuộc hành-binh quân Pháp lo sửa sang phòng-tuyến

Nội loạn nổ bùng ở Mourmansk, quân Finlande cắt đứt đường vận-lương

...và vượt qua biên-giới Nga ở hai chỗ phía Bắc Ladoga

Vì thất-bại liên miên, Staline định dành-thiên để tổ-chức lại — Nhưng Vorochislov lo sợ trong thời gian ấy Finlande lại tiếp thêm viện-binh ở ngoại-quốc — Rút lại nhà độc-tài đỏ phải nhượng bộ — Còn ở Đức lại có sự bất đồng ý kiến giữa Hitler và Goering

Nhiều cuộc thảo-luận huyên náo ở Berlin giữa các nhà lãnh-đạo quốc-xã và bộ Tham-mưu

Mặt trận Pháp

Thời tiết xấu chận ghẹt hết các cuộc hành binh trên không và dưới đất

Paris 29 Déc. — (Havas spécial) Thời tiết xấu vẫn còn, sương tuyết và giá lạnh làm chận nghẹt gần hết các cuộc hành binh dưới đất và trên không trung.

Vì lẽ đất địa như thế, lẽ tất nhiên quân tuần tiễu rất ít hơn mọi lần.

Cũng cố nhiên vì không thấy được gì nên máy bay đi sân bay đo-thám không sao hoạt-động được.

Mặc dầu vậy, quân Pháp lo sửa sang mặt trận

Dầu sao, quân Pháp vẫn lo sửa sang chung hết mặt trận sửa đổi sợi giây phòng thủ thường trực của chiến lũy Maginot làm một chỗ phòng thủ chung rất lớn và sâu.

Đó chỉ là một sự bày trí về phòng thủ nhưng có thể sửa đổi mau lẹ làm chỗ tấn-công khi tổng-tư lịnh xét là hợp-thời, vì sự phòng-thủ bằng nghệ-thuật chiến-tranh chỉ là một thái-độ tâm thường.

Paris, 29 Déc (Arip).— Thông-cáo 29 déc. sớm mai : Không có gì quan trọng đáng nói.

Phía Tây có điều lạ

Paris, 29 déc. (Arip).— Phía Tây Pháp-quốc có tin báo nguy hôm qua từ 20 đến 20 giờ 25.

Mặt trận Anh

Lại hai cấp khác xâu nhập ngũ ở Áo-đại lợi

Londres 29 Déc. (Arip) Sydney người ta cho sở Reuter hay rằng có hai cấp ở Áo-đại-lợi bị kêu cưỡng bách phải nhập ngũ.

Lại một chiếc tàu khác của Đức bị đánh chìm

Caire 29 Déc.— (Arip) Chiếc tàu Đức bị một chiếc tuần-dương hạm Anh rượt theo và qua đã tự đánh đắm tại bãi Cipion ra cửa vịnh Alexandrie. Việc hạm-trưởng cố sức cứu hàng hóa lấy toàn là kẽm, nhưng hoài công.

Tình hình cuộc chiến tranh hiện nay theo mắt một nước trung lập

Stockholm 29 déc. Thông-tấn viên báo Dagdiaden viết rằng hãy giờ ở Berlin người ta cho rằng anh Pháp sẵn lòng lái kéo Thụy Điển và Thổ bỏ sự trung lập. Đức nghĩ rằng một cuộc cổ động chống Nga đủ dồi sẽ có thể lôi kéo Thổ về phía Anh Pháp để đánh giặc, còn vấn đề tấn trợ Phanlan đối với Tây Điển dường như cũng có một mục đích ấy.

Báo Neuchtausgebe tuyên bố : Anh kiểm cách lấy quận cắt của Thụy-Điển và cho các nước trung-lập hay nước về những khuynh-hướng bài Nga sau cùng.

Thông tin viên báo Nyheste ở Berlin tuyên bố rằng trong các chánh-giới ở Berlin người ta nói « cuộc chiến-tranh Anh » chỉ có lợi nhứt định bằng cách đánh cho đến lòi thăng trận.

Bài diễn văn bữa rồi Sanh-nhựt của Đức-Giáo-hoàng không có ảnh hưởng gì ở Đức. Họ nói rằng bà Y giờ là lúc để cho khí giới nói chuyện. Thông-tin viên ấy thêm rằng ở Berlin người ta cho Anh-Pháp có ý định tăng thêm sự phong tỏa mà muốn được như vậy cần phải đè ép các nước trung lập.

Bộ Ngoại-giao Đức cho rằng Anh và Pháp không đủ sức đánh giặc một mình cho nên mới kiếm cách khêu khích các nước trung lập chống Đức cho hay trước ; những nước nào không có chúng tôi thì sẽ được yên thân, còn những nước nào về phe với Anh-Pháp thì sẽ bị coi là thù nghịch với Đức và sẽ bị đối đãi như vậy.

Goering bị cất chức ?

Londres, 29 Déc.— (tin Mỹ) Theo báo Daily Herald thì thống soái Goering đã bị Hitler tất tin dùng và đã lại về tại cái nhà sân bên ở Schorfheide. Gần 2 tháng nay, Hitler và Goering rất ít nói chuyện với nhau. Lần cuối cùng Goering gặp Hitler ở dinh quốc-xã bữa 24 novembre vừa rồi và rủi thay, lúc ấy có một người dân bé trao đơn tay Goering một bức thư yêu cầu tăng thêm đồ ăn và quần áo.

... vì bất đồng ý kiến thế nào với Hitler ?

Amsterdam 29 Déc. (Arip) Các giới chánh trị ở Berlin và dân chúng đều kinh động khi nghe thấy Goering vắng mặt hết trong các cuộc biểu diễn của lễ Noel.

Lúc Hitler và Von Brautschitsch viếng mặt trận và Gorbbels cùng Hess đọ diễn văn, còn Goering thì Bộ đặt ở Schorfheide. Trái với thói thường của ông ta Goering không dính thân đi phát đồ chơi và quà cho trẻ nít ở các xóm binh dân tại Berlin

Năm nay sự phân phát lấy thì do ông Hộ.

Theo các tin đồn, Goering hoài nghi cho số phận của chế-độ quốc-xã và muốn dang ra ngoài và những sự bất đồng ý kiến rất sâu xa giữa Hitler và ông ta. Nhưng không ai một tin nào chắc.

Mà các giới chánh-trị chỉ rằng Goering quả muốn cho sự hỏi hưu có ông ta có một tánh cách rườm rà hơn. Người ta biết rằng Goering có dính dấp quan-hệ đến cơ binh và phái phi-hảo.

Các giới chánh-trị lại có ý kiến rằng quả thế Goering muốn đứng ra ngoài các cuộc thảo-luận đó để huyên-náo hiện nay ở Berlin giữa các nhà lãnh-tụ của đảng và bộ Tham mưu về sự điều-khiển tới đây các cuộc hành binh và chiến-lược nhứt và sự giao hảo Đức Nga.

Chiến cuộc Finlande — Nga

Nội - loạn đã nổ bùng ở Mourmausk

Stokholm 29 Déc. Những tin đồn rằng những vụ nổi loạn đã nổ bùng ở Mourmansk hôm nay đã xác nhận Những vụ nổi loạn ấy nhứt là bởi sự bất bình vì thiếu lương thực. Vì lại một độ binh đi « Ski » của Finlande đã đến con đường sắt đi Mourmansk và làm như thế chận hết sự vận tải lương thực phải khó khăn.

Coi tiếp trương tới

TRONG TRẬN ÂU-CHIẾN NÀY

Điềm trời đã hiện báo cho biết khúc khải-hoàn sẽ nghiêng về Đồng-minh

Trong trận Âu-chiến nầy tướng không lựa là nhà chiêm tinh học hay tướng số mới tiên tri được khúc khải hoàn về phần ai vì rằng cứ so về lực lượng quân hùng và nền kinh tế trong mỗi xứ thì thấy rõ sự chênh lệch, một đàng mười một bên không có một.

Thế nên chúng tôi đâu nói đâu xứ quốc có ba dãy sáu tay đi nữa cũng chắc chắn lãnh phần thất bại, tài điển lại mãn năm xuất Novembre 1918. Và hơn nữa hôm chúa nhựt rồi đây chúng tôi đi đến đâu cũng nghe bàn tán về một điềm trời báo cho biết trong trận Âu-châu đại chiến ngày hôm nay nông-minh thế nào cũng thắng.

Vì rằng cứ theo lời một lão kỳ cựu thông thái ở Phú-nhuận tướng thuật lại cho chúng tôi biết thì hôm sáng chúa nhựt rồi, vào khoảng từ 8 giờ sáng có một vì sao chổi xuất hiện mà hầu hết dân ở Phú nhuận và Saigon trong thấy rõ.

Và liền hôm hiện tượng ấy xảy ra ông có vào nhà đó đặt đưa ra tra thì ổng biết được đui của vì sao chổi ấy quay về hướng Tây là Anh - quốc nên nhờ thế mà ông đám quả quyết đó là một điềm lành báo cho biết trước kết quả cuộc chiến tranh bên trời Âu. sự đắc thắng sẽ về phần Đồng minh.

Đoạn ông cắt nghĩa cho chúng tôi biết vì sao ông đám quả quyết như thế. Là trong trận Âu-chiến trước vào năm 1918 cũng có một vì sao chổi xuất hiện vào trường hợp như thế đui quay về nước Pháp. Thế rồi nước Pháp thắng trận như ai nấy đều biết. Còn ngày hôm nay cứ so với chuyện đi vầng thì rõ được tương lai chớ có gì lạ.

Vậy tướng khi chiêm cảo dựt bài tướng thuật trên đây chúng tôi khỏi cần phê phán thêm, có nên tin điềm trời nầy hay không là vì như những lời chúng tôi đã tuyên bố trước không phải lựa là nhà chiêm tinh học hay tướng số mới rõ trước được kết quả cuộc Âu-chiến ngày hôm nay. Chúng tôi dám quả quyết chắc rằng mình và mấu quỹ thế nào cũng thắng trận để như trở bàn tay chẳng sai chạy như 2 nhơn cho 2 là bốn vậy.

Lẽ vì ngoài ra thắng trợ về quân nhung, lương phạm ; về lại là thuận với lẽ trời nữa. Vì đồng-lý nhơn-đạo tự-do của tiểu nhược-quốc mà Đồng minh với mấu-quốc mới can qua, chớ không phải như quân nghịch vì lòng tham tàn vô độ, vậy xéo đạp mồ cuốc mã người ta, bắc lột dân để cho đầy túi tham bề đáng của mình.

Rồi mong thay

Nghị lễ

Nhơn dịp lễ TẾT TÂY bộn bàn xin nghỉ ngắn chừng hai, số tới ra ngày thứ ba 2 Janvier 1940.

Thế nên dầu có điềm trời hay không, cứ đọc câu ngạn ngữ của thánh hiền sau đây thì chúng ta cũng đủ rõ : Thiệt-tác nghiệt do khả vi, tự tác nghiệt bất khả hoạt, đó thôi. Thì rằng Hitler dầu có tài ba, hung tợn giết người chăng gớm tay bao nhiêu đi nữa, như Tào-thi-Hoàng bên Tàu hồi xưa thế nào rồi cũng phải chịu cảnh ê chề đau đớn như các thủ lãnh hung bạo thuở trước.

Vậy sau đây chúng tôi có mấy lời thô thiển cùng với các bực trí thức thiếu niên, thế mình đã biết được chắc cái kết quả về cuộc Âu-chiến rày đã về mấu-quốc rồi thì cần dụ dự chi nữa mà không đầu quán tùng chinh hầu có ngày nọ một nỡ mày làm rạng danh giống nòi.

Biết người, biết ta, thì trăm trận đều thắng, các bạn còn chờ cơ hội nào nữa mà hỡng không lo lập thân danh và cho đúng với câu : Trai thời trung hiếu làm đầu...

Trong kỳ đời đổ ai thoát khỏi được sự tử lý, nhưng mà mình biết dùng sự tử lý của mình để danh lại muôn thuở ohỏi lại : người người đều nhắc có phải là hơn không !

Ở lại trong xó bếp cũng thác, ra ngoài chiến trường cũng thác, vậy cái thác nào vinh hơn, đáng cho người quý trước linh quan hơn ?

NGỌ KHÔNG

TỐI THỨ BẢY

6 Janvier 1940

Tại nhà hát Tây sẽ cúng đến xem

Đoạn tơ lòng

Mà Giúp chiến-sĩ

Đoạn tình đến sự nước
To thừa phủ mặc ai
Lòng quyết đem thả mọn
Giúp mẫu quốc đẹp loạn
Chiến trường người lên trải mặt
Sĩ tốt quyết hy - sanh...

Vì thế anh em chị em tài-tử trường cải lương, âm nhạc trong xứ đã tỉnh nguyện đầu quân tỏ cơ « ám - nhạc Mỹ - thuật » của đạo binh cường tráng Việt-nam là S.A.M.I.C.

Tập duợt hãy lấu nay đã thành thuộc rồi đến *đêm thứ bảy 6 Janvier 1940* sẽ ra trận lần đầu tại chiến trường hí-viện của thành phố (Théâtre Municipal).

Trận tuyến sẽ bày bố thật kiên cố, có nhiều nữ binh đã đẹp lại rất tài tình, tức trí đa mưu đến đỗi họ định chắp dùng súng đạn gươm đao mà chỉ dùng câu vấn hay, tiếng ca lánh lót giọng đờn du dương...

Kính thỉnh liệt vị đành chút tấm lòng giúp vào cơn khói lửa, đến đó cho thật đông hầu thị chiến trợ lực cho họ được phấn khởi tinh thần, phòng vững lòng mà phấn đấu kỳ công chiến thắng.

Rồi mong thay

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường, Chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng xin cảm tạ. Báo scan từ microfilm của Đại Học Cornel

Rượu SÂM-BANH hiệu

Veuve Clicquot-Poinsardin

Reims

Một điều tốt

« Đứng đầu hơn hết »

Nhãn trắng...	Thứ rượu ngọt	Sec
Nhãn vàng...	Thứ rượu	Sec
Nhãn mỡ gà vàng...	Thứ rượu	Dry
		brut

DENIS FRÈRE D'INDOCHINE — Đại-lý

DOCTEUR

+ VÕ-DUY-THẠCH +

50, Boulevard Bonard — Saigon 50

Téléphone : 20.974

Chuyên trị đủ các chứng bịnh nhiệt là tả hại và những bịnh sau khi sanh sản.

Muốn rước đi xa giờ nào cũng được.

CUỘC XỔ SỐ ĐÔNG-PHÁP

KỲ THỨ BA NĂM 1939

800.000 đồng chia làm bốn hệ mỗi hệ 200.000 vé,

mỗi vé một đồng

SỐ-BỊ THỨ NHỨT	SỐ-BỊ THỨ NHÌ
Từ số 000.000 đến 199.999 có 4.705 số trúng	Từ số 200.000 đến 399.999 có 4.705 số trúng
Xổ tại Hanoi	Xổ tại Hanoi
ngày 4 tháng 10 năm 1939	ngày 8 tháng 11 năm 1939
1 số trúng 4.000 $	1 số trúng 4.000 $
8 — — 1.000	8 — — 1.000
16 — — 500	16 — — 500
80 — — 100	80 — — 100
200 — — 50	200 — — 50
400 — — 25	400 — — 25
4.000 — — 10	4.000 — — 10
SỐ-BỊ THỨ BA	**SỐ-BỊ THỨ TƯ**
Từ số 400.000 đến 599.999 có 4.705 số trúng	Từ số 600.000 đến 799.999 có 4.705 số trúng
Xổ tại Hanoi	Xổ tại Hanoi
ngày 6 tháng 12 năm 1939	ngày 3 tháng 1 năm 1940
1 số trúng 4.000 $	1 số trúng 4.000 $
8 — — 1.000	8 — — 1.000
16 — — 500	16 — — 500
80 — — 100	80 — — 100
200 — — 50	200 — — 50
400 — — 25	400 — — 25
4.000 — — 10	4.000 — — 10

CÓ BỐN SỐ LỚN và 32 lô an-ủi 500$ chung cho bốn số-bị	1 số trúng	60.000 $
Xổ tại HANOI	1 —	30.000
Ngày 3 Janvier 1940	2 —	6.000

Có 52 lô an ủi 500$ cho những vé chỉ sai về trăng lô đặc đặc một con số, còn các con số khác đều phải y nguyên về đồng thứ tự. Thí dụ số 275.598 trúng 16 đồ đặc, những số 275.598, 275.598, 275.598, vân vân... đều được lô an ủi 500$.

Những vé hoặc trắng hay không trúng về bốn kỳ xổ của bốn hệ đều được dự vào cuộc xổ chung lấy 4 lô lớn và lô an ủi

Hitler với các nhà tướng số

Cô Elisabeth Ebertin thấy tương chánh thức của Hitler

Trước đây vẫn có một người đàn bà chuyên việc coi tướng số cho Hitler được quốc trưởng Đức tin dùng lắm. Nhưng từ khi có chiến tranh tới nay, không ai còn trong thấy người đó đâu nữa có ta là một thầy tướng rất có thể lực ở Đức có lại còn tự mình đứng trong sơn-mạch một nhà xuất bản ở Goerlitz gần Đức. Người ta nói năm 1923 chính cô đã đoán số mạng cho Hitler.

Ngày nay có lẽ vì thấy ngôi sao của vị chúa tể nước Đức ngày một mờ lần và sắp đến lúc tắt nên cô tìm cách lẩn tránh để khỏi phải nói thiệt ra vì sự thiệt đó có thể làm nguy cho tánh mạng của cô được.

Một nhà tiên-tri ở thế-kỷ XII đoán có Hitler

Gần đây người ta xôn xao bàn tán về lời « sấm » của một nhà tiên tri hồi thế kỷ thứ XII. Vị tiên tri đó cho ta biết sau trận 1914-1918 thế giới tuy ở thời kỳ hòa bình, nhưng thực ra vẫn không được yên.

Rồi tự nhiên ở Đức một người là thường dân lên cầm vận mạng nước. Người đó sẽ đi từ sự thành công nọ tới sự thành công kia, mà lập ra một Đại Đức quốc. Trong nước Đức lúc ấy sẽ không còn mấy người Do-thái nữa. Nhưng tới khi người đó đã thống nhứt được nước Đức rồi thì tự mình lại gây ra cuộc chiến-tranh thế giới. Đại Đức-quốc lúc đó sẽ bị tiêu diệt và chỉ còn lại một nước Đức.. của con thôi.

Người ta vẫn nhớ xem lời liên tri có thành ra sự thật không ?

Bà zalma cầm cả vận mạng Âu-châu

Xưa nay Hitler đã làm việc gì là thấy tanah công việc đó. Sở dĩ Hitler lúc nào cũng cần phải có một người toán số ở bên cạnh. Người này là một người dàn bà tên là Zelma đã 102 tuổi mà trong còn khỏe mạnh lắm.

Hitler biết người đó là do người dàn bà thuy-điển lại nhập đảng đem giới thiệu cho đảng trưởng. Bắt đầu từ đây Hitler làm gì cũng nhờ người đoán số đó đoán trước. Bà thầy tướng được luôn ở bên cạnh Hitler hai người coi nhau rất thân mật. Ngày tướng người ta toàn bà Zelma hay mặc áo hồng chỉ từ ngày thứ bảy và chủ nhựt — thứ bảy là ngày sao của Hitler thì bà mặc áo đỏ, còn chủ nhựt bà mặc áo trắng.

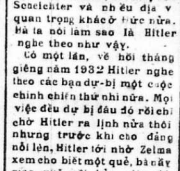
Mỗi tuần Hitler đề riêng ra hai tối tiếp bà thầy tướng. Hai người ngồi đối diện và châm chú nhìn nhau. Những lúc ấy Hitler như cam thấy một cái sức thần bí tới bao phủ chiếm lấy cả tư tưởng chung.

Zelma ngồi sừng như con búp bê tử như thế tới một giờ sáng mới thôi.

Người ta đó biết chính Zelma đã quyết định số phận cả Âu-châu. Chính bà đã xem các vị tinh tú trên trời rồi quyết định cả vận mạng của bọn Chiasser, Roehm, Von Schleichter và nhiều địa vị quan trọng khác ở nước nữa. Bà ta nói làm sao là Hitler nghe theo như vậy.

Có một lần, về hồi tháng giêng năm 1932 Hitler nghe theo các bạn dự-bị một cuộc chính chiến thứ nhì nữa. Mọi việc đều dự bị đâu đó rồi chỉ chờ Hitler ra lịnh nữa thôi nhưng trước khi cho đảng nổi lên, Hitler tới nhờ Zelma xem cho biết một quẻ, bà ấy giao quẻ rồi bảo việc đó không nên, lại đoán luôn chỉ một năm nữa, Hitler sẽ chiếm được cái địa vị to tác chẳng kém ngôi hoàng-đế. Thì quả nhiên năm 1933 thủ lãnh đảng Chữ thập ngoặc được tổng thống Hindenburg trao lên giao quyền chánh cho. Từ đó người sao của Hitler càng ngày càng tỏ, ánh sáng chiếu mọi nơi. Cho tới cuộc chiến tranh ngày nay..

V. T. *thuật*



NGÀY XUÂN SẮP ĐẾN

Muốn cho người khỏe hẳn mạnh đặng hưởng lấy thú của xuân, hãy dùng nước :

VICHY-CELESTIN

là một thứ nước mineh làm cho tiêu vật thực mau chóng, ăn ngon, khỏi trúng thực, phát ách vân...

Có trữ bán tại các nhà tạp hóa lớn.

Muốn chữa khỏi bịnh

Sốt-rét-cách-nhựt và bịnh

SỐT-RÉT-NGÃ-NƯỚC

nên uống thuốc

QUINOFORME

Thuốc-ống, Thuốc-viên và Thuốc-bánh

Chất hóa học đặc-nhất công hiệu trong các thuốc đặc trừ sốt-rét

Gửi bán ở các hãng thuốc lớn khắp LACHOU, 87, Rue Jean Nicot, PARIS

Gương trung thành

Hôm ngày 10 Décembre 1939 Thầy cai tổng Vinh-lợi quận Háungan (Trà-vinh) có đến tại nhà công làng Thạnh-hoá-sơn hiệp với hương chức mở diễn tỉnh nguyện sang Pháp. Hương chức có điểm mục cho nhơn dân biết trước hôm nay đó chơn-mạch tự tiện tại nhà công rất đông-đảo.

Thầy cai giải nghĩa cho ai nấy nghe rành rẻ những điều lợi lợi về sự tình nguyện sang Pháp. Nào là lương bổng mỗi tháng; nào là tiền phụ cấp cho vợ con mỗi tháng.

Thầy làm gương trước hết là thầy biên đầu sổ hai người con trai của thầy: M.M. Thọ và Bửu.

M. Thọ tình nguyện về ngạch lao động vì tiếc học còn M. Bửu về ngạch thông ngôn M. Bửu trước kia là sanh viên trường Pétrus-ký.

Nay là cọng sự viên với tập chí khoa học phổ thông M. Bửu hiểu nhiều nhiệm vụ làm việc phận sự rất vừa lòng ông chủ ăn lương bổng dặng tăng bội phần như vậy mà gia đình M. Bửu đặng đầm ấm. Chẳng vậy thôi, M. Bửu là người tế của một ông đại diền chủ rất khoan hòng với người. Vậy mà M. Bửu không lấy đó làm loại chỉ người có một cái tòn chỉ cao thượng hơn là tình nguyện sang Pháp giúp mẫu quốc trong cơn khói lửa ngoài ra người còn suối một cái chi khác nữa là nhơn lúc ở bên Mẫu quốc người sẽ học hỏi thêm cho thâm thúy cái bản năng của người.

Trên đây tôi xin khám phục cái chí khí của M. Bửu. Tôi cũng khen lòng trung thành của thầy cai tổng Vinh lợi. Trong cơn Mẫu quốc nửa sự thảy quên cực nhọc đi dân mỗi làng an ủi dân chúng tình nguyện sang Pháp cho đông, thầy còn làm gương cho dân chúng bắt chước bà thầy cho hai người con trai thầy tình nguyện nhờ vậy mà thầy đặng kết quả mỹ mãng trong phận tôi thần Mẫu quốc ra binh chiến này là vì công lý, vì chơn loại Mẫu quốc sẽ đánh đổ nước Đức là một nước vô lương tâm vô nhơn loại; đánh đổ nước Đức làm cho nước Đức không ngày nào cất đầu dậy nổi.

Một người dự thính

Ruộng cho mướn

Ruộng thuộc, đất cao, một cô bắp và lác — gần 2.000 mẫu. Muốn cho mướn rẻ hoặc cho hòa. Đất tại kinh ông ký Beauville dọc đường tàu Rạchgiá — Longmỹ. Xin do :

PHAM-VĂN-SA

100 — Duranton — Saigon

Ai có trâu bò muốn bán rẻ-cũng xin do địa-chỉ trên đây.

Bon ông, đờn bà, con nít, cùng bường « Aspirine, Usines du Rhône », khỏi bịnh nhức đầu, cảm cúm, v. v... Thuốc rẻ tiền

ĐAU ĐỚN LẮM CHỊ!
nếu không sợ
nguy hiểm gì mà
tránh khỏi sự đau đớn

ASPIRINE
USINES DU RHONE

không nhường đờ bệnh
NHỨC ĐẦU
ĐAU ỐC
ĐAU RĂNG
ĐAU SƯNG DỤC

tốt con làm cho thân thể khỏe mạnh ra
Bởi thuốc

ASPIRINE
USINES DU RHONE

thì mới có được thuốc trong sạch, không hại lòng lục, da giấy và trái tim

HÃNG BẢO-KÊ

HIỆU

La Providence et
L'Industrielle du Nord

ÔNG BOY-LANDRY

Làm đại-lý 17, Place du Théâtre, 17 — SAIGON

Hãng Bảo-kê nầy chuyên lo bảo-kê cho những nhà hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-tỉnh mà chịu bảo kê với hãng nầy, nếu gặp lúc rủi ro hư hại việc gì, thì hãng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ vô cùng. Xin anh em lưu-ý . . . . . .

Lưu-hành thơ-khô Namkỳ

Kỳ thứ 100 ngày 1er janvier 1940

HẠT	NGÀY PHÁT	GIỜ PHÁT SÁCH ngày	giờ
Baclieu	Trước tòa bố	6 janv. 1940	tại 16 giờ 18
Bariа	Trước tòa xét	3 —	10 12
Bếtre	Trước bến tàu	9 —	10 12
Biênhoa	Trước tòa bố	3 —	16 18
Biênlon	Nhà thương điên	3 —	15 15 30
Cailay	Trường sơ học	10 —	10 18
Camau	Trước đình quận	17 —	10 12
Cantho	Trước đình quận	11 —	14 30 15
Cangiuc	Trường sơ học	10 —	15 16
Ca long	Trường sơ học	8 —	14 30 15
Cartho	Trước d nh xã lấy	6 —	9 12
Cap St Jacq	Tại, sân chợ	3 —	9 8
Chaudoc	Trường sơ học	3 —	10 12
Cuchi	Trước trường huyện	2 —	8 30 9
Giadinh	Trước tòa bố	4 —	10 12
Gocong	Trước Bungalow	10 —	10 12
Hatien	Trước đình quận	1 —	10 17
Hocmon	Trước đình quận	4 —	16 15
Honquan	Trước đình quận	1er —	11 12
Loithiêu	Trang trường học	2 —	13 13 30
Longxuyên	Trước tòa bố	12 —	16 18
Moray	Trường sơ học	9 —	8 45 9 15
Mytho	Trường học	9 —	16 18
Rachgiá	Trước Bungalow	21 —	9 12
Sadec	Trước tòa bố	22 —	9 12
Soctrang	Trước nhà xét	7 —	16 18
Tanan	Trước nhà xét	1er —	10 12
Tâyninh	Trước nhà xét	1er —	16 18
Thudaumot	Trước tòa bố	2 —	10 12
Travinh	Trước S.I.C.A.I.	8 —	16 18
Vinhlong	Trước tòa-bố	8 —	10 12

Samedi 30-12-39 **TIỂU-TUYẾT**—số 1095

江湖劍俠

Giang hồ kiếm hiệp

火燒紅蓮寺

Hoả-thiêu Hồng-liên-tự

Nguyễn-chánh-Sắt dịch thuật

Hồi thứ chín mươi bảy,
Người thô-lỗ làm dịp thiếu,
Kẻ trung-thành tỉnh giấc trung-thành

Vị linh-thần ấy nghe nói dứt lời vùng cười ngất rằng: « Này giờ ngươi tưởng ta là Thần, cho đến bây giờ mà ngươi cũng còn tưởng ta là Thần linh sao ? Thiệt là ngươi sai lắm lắm đó.

Hồi thứ chín mươi tám
Tỏ chơn-truyện nhơn-tế nên dạy,
Khoe ngụy-biện nào có ích chi.

Hồn-kim-Cang nghe ông ấy nói mình không phải là linh thần, bèn cải miệng lại mà nói rằng : « Nếu không phải là Thần linh, vậy thì ắt-công là người chi ? Xin cũng tỏ ra cho tôi biết với.

Người ấy lại cười rằng : « Ngươi không biết sao ? Ta đây đạo hiệu kêu là Tiểu-đạo-nhơn, nhơn biết Châu-tiểu-Mậu là trang hiếu tử, nên phải đến đây mà bảo hộ nó chí như ta cải hình đổi dạng, làm ra cái mô-dạng như vậy là bắt quá làm cho bọn ngục-tốt không biết được mặt mày của ta, tưởng là thần hay quỉ chi đó vậy.

Nói tới đó ông lại nín đi, một chập lâu rồi ông mới ngó Hồn-kim-Cang mà cười và nói rằng : « Nhà ngươi tuy là thổ-lỗ, song đối với bạn-hữu tại được thiệt lòng thiệt dạ như vậy, thật cũng đáng thương; nhờ trong mình sẵn có một chút căn-cơ như vậy, thì tương lai đây bất luận là học tập những gì cũng được thành đại khí vậy. « Nhưng bây giờ nhà ngươi còn mắt lo việc em gái của ngươi, hãy mau mau đi liệu lý cho xong đi, rồi phải lên trên núi Hòa-sơn mà kiếm ta, chừng ấy ta sẽ thâu nhận nhà ngươi để làm đồ đệ. »

Lúc bấy giờ Tiết-tiêu-Tam (tức là Hồn-kim-Cang) tuy là thô lỗ, song cũng tới hồi phước chí lâm linh, nên vừa nghe ông ấy nói mấy lời, liền ứng khẩu nói rằng : « Sư-phụ có lòng thương tới, kẻ đệ tử cũng xin làm lễ. » Vừa nói vừa cúi đầu cung cung kính kính lạy đủ ba lạy rồi mới đứng dậy, dắt lại ngó Tiểu-Mậu và lộ về quyến luyến, hình như không nỡ bỏ ra mà đi, để tự lo lấy việc riêng của mình.

Tiểu-đạo-nhơn biết ý chàng vậy, bèn cười rằng : « Nhà ngươi chớ có quyến luyến làm chi, ngày sau bọn ngươi sẽ còn hội hiệp với nhau, bây giờ nhà ngươi cứ việc đi lo việc riêng của nhà ngươi, phải đi qua phía nông-Nam, thì ngươi sẽ gặp được em của ngươi; còn như Tiểu-Mậu, thì không những là có ta âm trung bảo hộ nó mà thôi, lại còn 2 vị hiệp-sĩ theo hầu cũng gần tới, cũng đủ kết bạn đồng hành ắt sẽ được bình an mà lên tới Vân-nam, chẳng còn có điều chi nguy hiểm phát sanh ra nữa mà lo. »

Tiết-tiêu-Tam nghe nói an lòng, bèn hẹn ngày hậu hội, rồi từ biệt Tiểu-đạo-nhơn với Châu-tiểu-Mậu mà lên đường. Còn Châu-tiểu-Mậu thì đã có Tiểu-đạo-nhơn bảo hộ, dọc đường an an ổn ổn, lần lần cũng sẽ lên tới Vân-Nam; chẳng có điều chi là nữa chẳng cần phải kể lể dông dài.

Đây nhắc lại việc Trần-ngũ từ ngày bị Dư-bác-Thúc đánh bại, dẹp cờ dẫu trống mà đi; rõ đều là lúc và đi đó, và có nói với Dư-bác-thúc một câu rằng : « 10 năm sau sẽ còn gặp nhau lại nữa. »

Những đó là vì Triệu-Ngũ bị Dư-bác-thúc đánh bại, liệm cho mất hết oai-phong, lại dời luôn cả cái nếu sanh tài của hắn nên hắn tức mình mà nói cái nếu « 10 hăm sau sẽ gặp nhau lại nữa. » Ấy chẳng qua là hắn nghĩ trong lòng hắn rằng hắn lảnh của hắn không phải là để nhược, tuy Dư-bác-Thúc cao cường hơn hắn đánh bại hắn mặc dầu; song trong 10 năm nữa, nếu hắn rán chịu khổ tâm tập luyện cho đầy công, ắt sẽ đánh lại Dư-bác-Thúc mà báo cừu lại được.

(còn nữa)

Rượu SÂM-BANH hiệu

Veuve

Clicquot-Poinsardin

Reims

Một điều tốt

« Đừng đâu hơn hết »

Nhãn trắng... Thứ rượu Sec

Nhãn vàng... Thứ rượu Sec

Thứ rượu Dry

Nhãn mọ vàng... Thứ rượu brut

DENIS FRÈRE D'INDOCHINE — Đại-lý

DOCTEUR

+ VÕ-DUY-THẠCH +

50, Boulevard Bonard → Saigon 50

Téléphone : 20.874

Chuyên trị đủ các chứng bịnh nhứt là tổ bịnh và những bịnh sau khi sanh sản.

Muốn rước đi xa giờ nào cũng được.

CUỘC XỔ SỐ ĐÔNG-PHÁP

KỲ THỨ BA NĂM 1939

800.000 đồng chia làm bốn hộ mỗi hộ 200.000 vé,

mỗi vé một đồng

SỐ-SỐ THỨ NHỨT	SỐ-SỐ THỨ NHÌ
Từ số 000.000 đến 199.999 có 4.705 số trúng	Từ số 200.000 đến 399.999 có 4.705 số trúng
Xổ tại Hanoi	Xổ tại Hanoi
ngày 4 tháng 10 năm 1939	ngày 8 tháng 11 năm 1939
1 số trúng 4.000 $	1 số trúng 4.000 $
8 — — 1.000	8 — — 1.000
16 — — 500	16 — — 500
80 — — 100	80 — — 100
200 — — 50	200 — — 50
400 — — 25	400 — — 25
4.000 — — 10	4.000 — — 10
SỐ-SỐ THỨ BA	SỐ-SỐ THỨ TƯ
Từ số 400.000 đến 599.999 có 4.705 số trúng	Từ số 600.000 đến 799.999 có 4.705 số trúng
Xổ tại Hanoi	Xổ tại Hanoi
ngày 6 tháng 12 năm 1939	ngày 3 tháng 1 năm 1940
1 số trúng 4.000 $	1 số trúng 4.000 $
8 — — 1.000	8 — — 1.000
16 — — 500	16 — — 500
80 — — 100	80 — — 100
200 — — 50	200 — — 50
400 — — 25	400 — — 25
4.000 — — 10	4.000 — — 10

CÓ BỐN SỐ LỚN và 32 lô an-ủi 500$ chung cho bốn số-số	1 số trúng 60.000 $
Xổ tại HANOI	1 — — 30.000
Ngày 3 Janvier 1940	2 — — 6.000

Có 32 lô an ủi 500$ số cho những vé chỉ sai về trăng lô đặc đặc một con số, còn các con số khác đều phải y nguyên về đồng thứ tự. Thí dụ số 275.548 trúng 10 đặc đặc, những số 275.598, 275.548, 276.548, vân vân... đều được lô an ủi 500$.

Những vé hoặc trắng hay không trúng về bốn kỳ xổ của bốn bổ đều được dự vào cuộc xổ chung lấy 4 lô lớn và lô an ủi

Hitler với các nhà tướng số

Có Elisabeth Ebertin thấy tướng chánh thức của Hitler

Trước đây vẫn có một người đàn bà chuyên việc coi tướng số cho Hitler được quốc trưởng Đức tin dùng lắm. Nhưng từ khi có chiến tranh tới nay, không ai còn trong thấy người đó đâu nữa có ta là một thầy tướng rất có thể lực ở Đức có lẽ còn tự mình đứng trong hoàn một nhà xuất bản ở Goerlitz đa.

Người ta nói năm 1923 chính có đã đoán số mạng cho Hitler.

Ngày nay có lẽ vì thấy ngồi sao của vị chúa tể nước Đức ngày một mờ lắm và sắp đến lúc tắt nên có tìm cách lẩn tránh để khỏi phải nói thiệt ra vì sự thiệt đó có thể làm nguy cho tánh mạng của cô được.

Một nhà tiên-tri ở thế-kỷ XII đoán có Hitler

Gần đây người ta xôn xao bàn tán về lời « sấm » của một nhà tiên tri hồi thế kỷ thứ XII. Vị tiên tri đó cho ta biết sau trận 1914-1918 thế giới tuy ở thời kỳ hòa bình, nhưng thực ra vẫn không được yên.

Rồi tự nhiên ở Đức một người là thường dân lên cầm vận mạng nước. Người đó sẽ đi từ sự thành công nọ tới sự thành công kia, mà lập ra một Đại Đức quốc. Trong nước Đức lúc ấy sẽ không còn mấy người Do-thái nữa. Nhưng tới khi người đó đã thống nhứt được nước Đức rồi thì tự mình lại gây ra cuộc chiến-tranh thế giới. Đại Đức-quốc lúc đó sẽ bị tiêu diệt và chỉ còn lại một nước Đức.. của con thôi.

Người ta vẫn nhớ xem lời tiên tri có thành ra sự thật không ?

Bà Zalma cầm cả vận mạng Âu-châu

Xưa nay Hitler đã làm việc gì là thấy thành công việc đó. Bởi thế Hitler lúc nào cũng cần phải có một người toán số ở bên cạnh. Người này là một người dân bà tên là Zelma đã 102 tuổi mà trong còn khỏe mạnh lắm.

Hitler biết người đó là do người đàn bà thuyt-diễn lại nhập đồng đem giới thiệu cho đảng trưởng. Bắt đầu từ đây Hitler làm gì cũng nhờ người đoán số đó đoán trước. Bà thầy tướng được luôn ở bên cạnh Hitler hai người coi nhau rất thân mật. Ngay tướng người ta toàn bà Zelma hay mặc áo hồng chỉ từ ngày thứ bảy và chúa nhựt — thứ bảy là ngày sau của Hitler tại bà mặc áo đỏ, còn chúa nhựt bà mặc áo trắng.

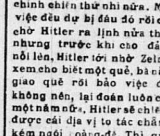
Mỗi tuần Hitler để riêng ra hai tối tiếp bà thầy tướng. Hai người ngồi đối diện và chăm chú nhìn nhau. Những lúc ấy Hitler như cảm thấy một cái sức thần bí tới bao phủ chiếm lấy cả tư tưởng, chung.

Zelma ngồi sừng như con bán bế, như thể tới một giờ sáng mới thôi.

Người ta đó biết chính Zelma đã quyết định số phận cả Âu-châu. Chính bà đã xem các vị tinh tú trên trời rồi quyết định cả vận mạng của bọn Ctio ssraser, Roehm, Von Seerichter và nhiều địa vị quan trọng khác ở trong nữa. Bà ta nói làm sao là Hitler nghe theo như vậy.

Có một lần, về hồi tháng giêng năm 1932 Hitler nghe theo các bạn dự-bị một cuộc chính chiến thì nhỉ nữa. Một việc đều dự bị đâu đó rồi chỉ chờ Hitler ra lịnh nữa thôi nhưng trước khi cho đảng nổi lên, Hitler tới nhờ Zelma xem cho biết một quẻ, bà này giao quẻ rồi bảo việc đó không nên, lại đoán luôn cho một năm nữa, Hitler sẽ chiếm được cái địa vị to tác chẳng kém ngôi hoàng-đế. Thì quả nhiên năm 1933 thì lãnh đảng Chữ thập ngoặc được tổng thống Hindenburg trao đến giao quyền chánh cho. Từ đó ngồi sao của Hitler càng ngày càng tỏ, ánh sáng chiếu mọi nơi. Cho tới cuộc chiến tranh ngày nay..

V. T. *thuật*



CỨ MỖI NGÀY lại uống MỘT VIÊN THUỐC HƯỚU của ông **Lương-y DEHAUT** uống trước khi dùng cơm, thì CHẮC ĐẶNG KHỎE MẠNH LUÔN

NƯỚC DẪU, ĂN KHÔNG TIÊU. NẰNG BAO TỬ CHỨNG MẶT, KHÔNG THỰ THỜI

Thuốc bán khắp trong Lương-y DEHAUT, 32 Pasteur Saigon và trong khắp trong mấy tỉnh thành.

NGÀY XUÂN SẮP ĐẾN

Muốn cho người thiệt lực khỏe mạnh đặng hưởng lạc thú của xuân, hãy dùng nước :

VICHY-CELESTIN

là một thứ nước mạnh làm cho tiêu vật thực mau chóng, ăn ngon, khỏi trúng thực, phát đích vị-văn..

Có trữ bán tại các nhà tạp hóa lớn.

Muốn chữa khỏi bịnh Sốt-rét-cách-nhựt và bịnh

SỐT-RÉT-NGÃ-NƯỚC

nên uống thuốc

QUINOFORME

Thuốc-ống, Thuốc-viên và Thuốc-bánh.

Chất hóa học đặc-nhất công hiệu trong các thuốc đặc trị sốt-rét

Gửi bán sỉ các nơi Indochine, Laboral. LACROIX, 87, Rue Pasteur, PARIS

Gương trung thành

Hôm ngày 10 Décembre 1939 Thầy cai tổng Vinh-lợi quận Hàungan (Travinh) có đến tại nhà công làng Thạnh-hoà-sơn hiệp với hương chức mở dân tình nguyện sang Pháp. Hương chức có điểm mục cho những dân hạng trước nên hăng đó chọn làm lễ rượu tại nhà công rất đông-đảo.

Thầy cai giải nghĩa cho ai nấy nghe rành rẽ những điều lợi lợi về sự tình nguyện sang Pháp. Nào là lương bổng mỗi tháng; nào là tiền phụ cấp cho vợ con mỗi tháng.

Thầy làm gương trước hết là thầy biên đâu số hai người con trai của thầy: M.M. Thọ và Bửu.

M. Thọ tình nguyện về ngạch lao động vì triều học còn M. Bửu về ngạch thông ngôn M. Bửu trước kia là sanh viên trường Pétrus-ký.

Nay là cộng sự viên với tập chí khoa học phổ thông M. Bửu hiểu nhiều nhiệm vụ làm việc phận sự rất vừa lòng ông chủ ên-tương bằng dạng tăng bội phận như vậy mà gia đình M. Bửu đặng đàm âm. Chẳng vậy thôi, M. Bửu là người tế của một ông đại điền chủ rất khoan hồng với người. Vậy mà M. Bửu không lấy đó làm tội chi người có một cái tôn chỉ cao thượng hơn là tình nguyện sang Pháp giúp mẫu quốc trong cơn khói lửa ngoài ra người còn suối một cái coi khắc nữa là nhơn lúc ở bên Mẫu quốc người sẽ học hỏi thêm cho thâm thúy cái bản năng của người.

Trên đây tôi xin khâm phục cái chí khí của M. Bửu. Tôi cũng khen lòng trung thành của thầy cai tổng Vĩnh lợi. Trong cơn Mẫu quốc nửa sự thấy quên cực nhọc đi đến mỗi làng an ủi dân chúng tình nguyện sang Pháp của đông, thấy còn làm gương cho dân chúng bắt chước bà thầy cho hai người con trai thầy tình nguyện nhờ vậy mà thầy đặng kết quả mỹ mãng trong phận tổng thần Mẫu quốc ra binh chiến này là vì công lý, vì chơn loại Mẫu quốc sẽ đánh đổ nước Đức là một nước vô lương tâm vô nhơn loại; đánh đổ nước Đức làm cho nước Đức không ngày nào cất đầu đặng nổi.

Một người dự thính

Ruộng cho mướn

Ruộng thuộc, đất cao, mật cỏ bắp và lác — gần 2.000 mẫu. Muốn cho mướn rẻ hoặc cho hóa. Đất tại kinh ông ký Bưởi-Ville, địa hạt tổng tàu Rạchgiá — Longmỹ. Xin do :

PHẠM-VĂN-SA

100 — Duranton — Saigon

Ai có trâu bò muốn dắn rẻ-cũng xin do địa-chỉ trên đây.

Sơn ông, đờn bà, con nít, đừng dùng « Aspirine, Usines du Rhône », khỏi bịnh nhức đầu, cảm cúm, v. v... Thuốc rẻ tiền

ĐAU ĐỚN LẮM CHỊ!

nếu không sợ nguy hiểm gì mà tránh khỏi sự đau đớn.

ASPIRINE

USINES DU RHONE

chống những đờn bịnh

NHỨC ĐẦU

ĐAU ỐC

ĐAU RĂNG

ĐAU BỤNG DỤC

lại còn làm cho thân thể khỏe mạnh ra. Bởi thuốc

ASPIRINE

USINES DU RHONE

thì mới có được thuốc trong sạch, không hại bông lục, da giấy và trái tim

HÃNG BẢO-KÊ

HIỆU

La Providence et L'Industrielle du Nord

ÔNG BOY-LANDRY

Làm Đại-lý 17, Place du Théâtre, 17 — SAIGON

Hãng Bảo-kê nầy chuyên lo bảo-kê cho những rạp hát, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-tỉnh mà chịu bảo kê với hãng nầy, nếu gặp lúc rủi ro hư hại việc gì, thì hãng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ vô cùng. Xin anh em lưu-ý.. .. .. ..

Lưu-hành thơ-khô Namkỳ

Kỳ thứ 100 ngày 1er janvier 1940

HẠT	NGÀY PÁT	GIỜ PHÁT SÁCH ngày	giờ
Baclieu	Trước tòa bố	6 janv. 1940	16 lới 18
Baria	Trước nhà xét	3 —	10 12
Bếntre	Trước bến tàu	9 —	10 12
Biênhoa	Trước tòa bố	3 —	16 18
Biênhoa	Nhà thương điê	3 —	15 30 30
Cailay	Trường sơ học	10 —	16 18
Camau	Trước đình quản	17 —	10 12 12
Cantho	Trước đình quản	11 —	14 30 15
Cangiuc	Trường sơ học	10 —	15 16
Cailong	Trường sơ học	8 —	14 30 15
Caitho	Trước dinh xã tây	6 —	9 12
CapSt.Jacques	Tại, sân chợ C.	3 —	7 8 9
Chaudoc	Trường sơ học	3 —	10 12
Cuchi	Trước trường học	2 —	8 30 9
Giadinh	Trước tòa bố	4 —	10 12
Gocong	Trước Bungalow	10 —	10 12
Hatien	Trước dinh bộ quận	1 —	10 17
Hocmon	Trước đình quận	4 —	16 15
Honquan	Trước đình quận	1er —	14 12
Leithiêu	Trong trường học	2 —	13 13 30
Longxuyên	Trước tòa bố	2 —	16 18
Mocay	Trường sơ học	9 —	8 45 9 15
Mytho	Trường học	9 —	16 18
Rachgia	Trước Bungalow	21 —	9 12
Sadec	Trước tòa bố	2 —	9 12
Soctrang	Trước nhà xét	7 —	16 18
Tanan	Trước nhà xét	1er —	10 12
Tayninh	Trước nhà xét	1er —	16 18
Thudaumot	Trước tòa bố	2 —	10 12
Travinh	Trước S.I.C.A.I.	8 —	16 18
Vinhlong	Trước tòa-LS	8 —	10 12

Samedi 30-12-39 **TIÊU-TUYẾT**—số 1095

江湖義俠

Giang hồ kiếm hiệp

火燒紅蓮寺

Hoả-thiêu Hồng-liên-tự

Nguyễn-chánh-Sắt dịch thuật

Hồi thứ chín mươi bảy,

Người thổ-lỗ làm động thần-linh,
Kẻ trung-thành tỉnh việc trung-thành

Vị linh-thần ấy nghe nói dứt lời vùng cười ngất rằng : « Này giờ người tưởng ta là Thần, cho đến bây giờ mà người cũng còn tưởng ta là Thần linh nữa sao ? Thiệt là người sai lắm lắm đó.

Hồi thứ chín mươi tám

Tỏ chơn-truyền nhựt-lễ nên duyên,
Khoe ngụy-biện nào có ích chi.

Hồn-kim-Cang nghe ông ấy nói mình không phải là linh thần, bèn cải miệng lại mà nói rằng : « Nếu không phải là Thần linh, vậy thì ắt-công là người chi ? Xin cũng tỏ ra cho tôi biết với.

Người ấy lại cười rằng : « Nhà người không biết tasao ? Ta đây đạo hiệu kêu là Tiêu-đạo-nhơn, nhơn biết Châu-tiêu-Mậu là trang hiếu tử, nên phải đến đây mà bảo hộ nơi chí như ta cải hình đổi dạng, làm ra cái mô-dạng như vậy là bất quá làm cho bọn ngục-tốt không biết được một mày của ta, tưởng là thần hay Quỉ chi đó vậy.

Nói tới đó ông lại nín đi, một chập lâu rồi ông mới ngó Hồn-kim-Cang mà cười và nói rằng : « Nhà người tuy là thổ-lỗ, song đối với bạn-hữu tại được thiệt lòng thiệt ý như vậy, thật cũng đáng thương; nhờ trong mình sẵn có một chút căn-cơ như vậy, thì tương lai đây bắt luận là học tập những gì cũng được thành đại khí vậy. Nhưng bây giờ nhà người còn mắt lo việc em gái của người, hãy mau mau đi liệu lý cho xong đi, rồi sẽ lên trên núi Hồng-sơn mà kiếm ta, chừng ấy ta sẽ thâu nhận nhà người để làm đồ đệ. »

Lúc bấy giờ Tiết-tiêu-Tam (tức là Hồn-kim-Cang) tuy là thổ lỗ, song cũng hồi phước chi lắm lắm, nên vừa nghe ông ấy nói mấy lời, liền ứng khẩu nói rằng : « Sư-phụ có lòng thương tới, kẻ đệ tử cũng xin làm lễ. » Vừa nói vừa cúi đầu cung cung kính kính lạy đủ ba lạy rồi mới đứng dậy, đoạn lại ngó Tiêu-Mậu và lộ vẻ quyến luyến, hình như không nỡ bỏ ra mà đi, để tự lo lấy việc riêng của mình.

Tiêu-đạo-nhơn thấy chàng vậy, bèn cười rằng : « Nhà người chớ có quyến luyến làm chi, ngày sau bọn người sẽ còn hội hiệp với nhau, bây giờ nhà người cứ việc đi lo việc riêng của nhà người, phải đi qua phía nông-Nam, thì người sẽ gặp được em của người; còn như Tiêu-Mậu, thì không những là có ta ám trung bảo hộ nó mà thôi, lại còn 2 vị hiệp-sĩ theo sau cùng gần tới, cũng đủ bảo hàn đông hành ắt sẽ được bình an mà tới nơi Vân-Nam, chẳng còn có điều chi nguy hiểm phát sanh ra nữa mà lo. »

Tiết-tiêu-Tam nghe nói an lòng, bèn hớn hở lui bộ, rồi từ biệt Tiêu-đạo-nhơn với Châu-tiêu-Mậu mà lên đường. Còn Châu-tiêu-Mậu thì đã có Tiêu-đạo-nhơn bảo hộ, dọc đường an an ổn ổn, lần lần cũng sẽ lên tới Vân-Nam; chẳng có điều chi là nữa chẳng cần phải kể lể dông dài.

Đây nhắc lại việc Tư-quu-tử ngày bị Dư-bắc-Thúc đánh bại, dẹp cờ dẫu trống mà đi; có đều là lúc va đi đó, va có nói với Dư-bắc-thúc một câu rằng : « 10 năm sau, sẽ còn gặp nhau lại nữa. »

Nhưng đó là vì triệu-Ngũ bị Dư-bắc-thúc đánh bại, liêm cho mất hết oai-phong, lại dứt luôn cả cái nẻo sanh tài cứu-hẩn nên hẩn tức mình mà nói cái câu « 10 năm sau sẽ gặp nhau lại nữa » Ấy chẳng qua là hẩn nghĩ trong lòng hẩn rằng bẩn lãnh của hẩn không phải là để nhược, tuy Dư-bắc-Thúc cao cường hơn hẩn đánh bại hẩn một đâu; song trong 10 năm nữa, nếu hẩn rán chịu khổ tâm tập luyện cho đầy công, ắt sẽ đánh bại Dư-bắc-Thúc mới báo cừu lại được.

(còn nữa)

Rượu SAM-PANH hiệu

Veuve Clicquot-Poinsardin

Reims

Một điều tốt

« Đừng đâu hơn hết »

Nhãn trắng...	Thứ rượu	Sec
Nhãn vàng...	Thứ rượu	Sec
Nhãn mở vàng...	Thứ rượu	Dry
	Thứ rượu	brut

DENIS FRÈRE D'INDOCHINE — Đại-lý

DOCTEUR

+ VÕ-DUY-THẠCH +

50, Boulevard Bonard — Saigon 50

Téléphone : 20.974

Chuyên trị đủ các chứng bịnh nhứt là tê bại và những bịnh sau khi sanh sản.

Muốn rước đi xa giờ nào cũng được.

CUỘC XỔ SỐ ĐÔNG-PHÁP

KỲ THỨ BA NĂM 1939

800.000 đồng chia làm bốn hộ mỗi hộ 200.000 vé,

mỗi vé một đồng

SỐ-BẠI THỨ NHỨT	SỐ-BẠI THỨ NHÌ
Từ số 000.000 đến 199.999 có 4.705 số trúng	Từ số 200.000 đến 399.999 có 4.705 số trúng
Xổ tại Hanoi	Xổ tại Hanoi
ngày 4 tháng 10 năm 1939	ngày 8 tháng 11 năm 1939
1 số trúng 4.000 $	1 số trúng 4.000 $
8 — — 1.000	8 — — 1.000
16 — — 500	16 — — 500
80 — — 100	80 — — 100
200 — — 50	200 — — 50
400 — — 25	400 — — 25
4.000 — — 10	4.000 — — 10
...	...

SỐ-BẠI THỨ BA	SỐ-BẠI THỨ TƯ
Từ số 600.000 đến 799.999 có 4.705 số trúng	Từ số 800.000 đến 999.999 có 4.705 số trúng
Xổ tại Hanoi	Xổ tại Hanoi
ngày 6 tháng 12 năm 1939	ngày 3 tháng 1 năm 1940
1 số trúng 4.000 $	1 số trúng 4.000 $
8 — — 1.000	8 — — 1.000
16 — — 500	16 — — 500
80 — — 100	80 — — 100
200 — — 50	200 — — 50
400 — — 25	400 — — 25
4.000 — — 10	4.000 — — 10

CÓ BỐN SỐ LỚN và 32 lô an-ủi 1000$ chung cho bốn số-rí	1 số trúng	60.000 $
Xổ tại HANOI	1 —	30.000
Ngày 3 Janvier 1940	2 —	6.000

Có 32 lô an ủi 1000$ để cho những vé chỉ sai vé trúng 10 đặc-biệt con số, còn các con số khác đều phải y nguyên vẻ đồng thể tự. Thí dụ số 275.598 trúng 10 đặc biệt, những số 275.598, 275.598, 275.598, vân vân... đều được lô an ủi 1000$.

Những vé hoặc trắng hay không trúng về bốn kỳ xổ của bốn bổ đều được dự vào cuộc xổ chung lấy 4 lô lớn và lô an ủi

Hitler với các nhà tướng số

Cô Elisabeth Ebertin thấy tương chánh thức của Hitler

Trước đây vẫn có một người đàn bà chuyên việc coi tướng số cho Hitler được quốc trưởng Đức tin dùng lắm. Nhưng từ khi có chiến tranh tới nay, không ai còn trong thấy người đó đâu nữa có ta là một thầy tướng rất có thể lực ở Đức có lại còn tự mình đứng trong hàng ngũ nhà xuất bản ở Goerlitz đưa. Người ta nói năm 1923 chính có đã đoán số mạng cho Hitler.

Ngày nay có lẽ vì thấy ngôi sao của vị chúa tể nước Đức ngày một mờ lần và sắp đến lúc tắt nên có tìm cách lẩn tránh để khỏi phải nói thiệt ra vì sự thiệt đó có thể làm nguy cho tánh mạng của cô được.

Một nhà tiên-tri ở thế-kỷ XII đoán có Hitler

Gần đây người ta xôn xao bàn tán về lời « sấm » của một nhà tiên tri hồi thế kỷ thứ XII. Vị tiên tri đó cho ta biết sau trận 1914-1918 thế giới tuy ở thời kỳ hòa bình, nhưng thực ra vẫn không được yên.

Rồi tự nhiên ở Đức một người là thường dân lên cầm vận mạng nước. Người đó sẽ đi từ sự thành công nọ tới sự thành công kia, mà lập ra một Đại Đức quốc. Trong nước Đức lúc ấy sẽ không còn mấy người Do-thái nữa. Nhưng tới khi người đó đã thống nhứt được nước Đức rồi thì tự mình lại gây ra cuộc chiến-tranh thế giới. Đại Đức-quốc lúc đó sẽ bị tiêu diệt và chỉ còn lại một nước Đức-còn con con thôi.

Người ta vẫn nhờ xem lời tiên tri có thành ra sự thật không ?

Bà Zalma cầm cả vận mạng Âu-châu

Xưa nay Hitler đã làm việc gì là thấy tanah công việc đó. Bởi thế Hitler lúc nào cũng cần phải có một người toán số ở bên cạnh. Người nấy là một người đàn bà tên là Zelma đã 102 tuổi mà trong còn khỏe mạnh lạ thường.

Hitler biết người đó là do người đàn bà thuỷ-điển lại nhập đảng đem giới thiệu cho đảng trưởng. Bắt đầu từ đây Hitler làm gì cũng nhờ người đoán số đó đoán trước. Bà thầy tướng được luôn ở bên cạnh Hitler hai người coi nhau rất thân mật. Ngày tướng người ta toàn ba Zelma hay mặc áo hồng chỉ từ ngày thứ bảy và chúa nhựt — thứ bảy là ngày sao của Hitler thì bà mặc áo đỏ, còn chúa nhựt bà mặc áo trắng.

Mỗi tuần Hitler đề riêng ra hai tối tiếp bà thầy tướng. Hai người ngồi đối diện và chăm chú nhìn nhau. Những lúc ấy Hitler như cảm thấy một cái sức thần bí tới bao phủ chiếm lấy cả tư tưởng cho mình.

Zelma ngồi sừng như con búp bê sứ như thế tới một giờ sáng mới thôi.

Người ta đồ biết chính Zelma đã quyết định số phận cả Âu-châu. Chính bà cả xem các vị tinh tú trên trời rồi quyết định cả vận mạng cũ bọn Otto Strasser, Roehm, Von Senchichter và nhiều địa vị quan trọng khác ở Đức nữa. Bà ta nói làm sao là Hitler nghe theo như vậy.

Có một lần, về hồi tháng giêng năm 1932 Hitler nghe theo các bạn dự-bị một cuộc chính chiến thứ nhì nữa. Mọi việc đều dự bị đâu đó rồi chỉ chờ Hitler ra lịnh nữa thôi nhưng trước khi cho đảng nổi lên, Hitler tới nhờ Zelma xem cho biết một quẻ, bà ấy giao quẻ rồi bảo việc đó không nên, lại đoán luôn chỉ một năm nữa, Hitler sẽ chiếm được cái địa vị to tác chẳng kém ngôi hoàng-đế. Thì quả nhiên năm 1933 thủ lãnh đảng Quốc thập ngoặc được tổng thống Hindenburg trao đến giao quyền chấp chính cho. Từ đó ngôi sao của Hitler càng ngày càng tỏ, ánh sáng chiếu mọi nơi. Cho tới cuộc chiến tranh ngày nay..

V. T. *thuật*

CỨ MỖI NGÀY lại thêm MỘT VIÊN THUỐC HUỲN của ông **Lương-y DEHAUT** uống trước khi dùng cơm, thì CHẮC ĐẶNG KHỎE MẠNH LUÔN

NƯỚC DÃI, ĂN KHÔNG TIÊU, HƠI HÁO TỨ CHỨNG MẤT, KHÔNG THỨ THỜI

Bán Tại Nhà ông Lương-y DEHAUT, 161 Pasteur Saigon-Dược-phòng, cùng khắp trong mấy tỉnh lớn.

Muốn chữa khỏi bịnh Sốt-rét-ranh-nhứt và bịnh

SỐT-RÉT-NGÃ-NƯỚC

nên uống thuốc

QUINOFORME

Thuốc-bổ, Thuốc-viên và Thuốc-bánh

Chất nhờ học được nhứt trong các thuốc đặc Sui-phép

Gửi bán ở các hãng lớn tây Lalanne, LACROIX, 37, Rue Vivienne, PARIS

NGÀY XUÂN SẮP ĐẾN

Muốn cho người thợ lực khỏe mạnh đặng hưởng lạc thú của xuân, hãy dùng nước :

VICHY-CELESTIN

là một thứ nước mạnh làm cho tiêu vật thực mau chóng, ăn ngon, khỏi trúng thực, phải đỏ ván...

Có trữ bán tại các nhà tạp hóa lớn.

Gương trung thành

Hôm ngày 10 Décembre 1939 Thầy cai tổng Vinh-lợi quận Châu-thành (Travinh) có đến tại nhà công làng Thạnh-hoà-sơn hiệp với hương chức mộ dân tình nguyện sang Pháp. Hương chức có điểm mục cho nhơn dân hay trước nên ngày đó chơn-dài lý trưởng tại nhà đông rất đông-đảo.

Thầy cai giải nghĩa cho rõ ràng nghe rành rẽ những điều lợi lợi về sự tình nguyện sang Pháp. Nào là lương bổng mỗi tháng; nào là tiền phụ cấp cho vợ con mỗi tháng.

Thầy làm gương trước hết, là thầy biên đầu số hai người con trai của thầy: M.M. Thọ và Bửu.

M. Thọ tình nguyện về ngạch lao động vì thiếu học con M. Bửu về ngạch thông ngôn M. Bửu trước kia là sanh viên trường Pétrus-Ký.

Nay là cộng sự viên với tập chí khoa học phổ thông M. Bửu hiểu nhiều nhiệm vụ làm việc phận sự rất vừa lòng ông chủ ăn lương bổng dặng tăng bội phần như vậy mà gia đình M. Bửu đặng dàm ấm. Chẳng vậy thôi, M. Bửu là người tế của một ông đại điền chủ rất khoan hồng với người. Vậy mà M. Bửu không lấy đó làm toại chí người có một cái tôn chỉ cao thượng hơn là tình nguyện sang Pháp giúp mẫu quốc trong cơn khói lửa ngoài ra người còn nuôi mới cái chí khác nữa là nhơn lúc ở bên Mẫu quốc người sẽ học hỏi thêm cho thâm thúy cái bản năng của người.

Trên đây tôi xin khâm phục cái chí khí của M. Bửu, rồi cũng khen lòng trung thành của thầy cai tổng Vinh lợi. Trong cơn Mẫu quốc hữu sự thầy quên sự nhọc đi dân mỗi làng an ủi dân chúng tình nguyện sang Pháp cho đông, thấy còn làm gương cho dân chúng bắt chước bà thầy cho hai người con trai thầy tình nguyện như vậy mà thầy đặng kết quả mỹ mãn trong phần tổng thả Mẫu quốc ra binh chiến nầy là vì công lý, vì chơn loại Mẫu quốc sẽ đánh đổ nước Đức là một nước vô lương tâm vô nhơn loại; đánh đổ nước đức làm cho nước Đức không ngày nào cất đầu dậy nổi.

Một người dự thính

Ruộng cho mướn

Ruộng thuộc, đất cao, một cỏ bắp và lúc — gần 2.000 mẫu. Muốn cho mướn rẻ hoặc cho hóa. Đất tại kinh ông ký Beauville dọc đường tàu Rạchgiá — Longmỹ: Xin do :

PHẠM-VĂN-SA

100 — Duranton — Saigon

Ai có trâu bò muốn bán rẻ cũng xin do địa-chỉ trên đây.

ĐAU ĐỚN LẮM CHỊ

« nếu không sợ nguy hiểm gì mà tránh khỏi sự đau đớn

ASPIRINE

USINES DU RHONE

không nhứng đỡ bệnh

NHỨC ĐẦU
ĐAU ỐC
ĐAU RĂNG
ĐAU BỤNG DỤC

lại còn làm cho thân thể khỏe mạnh ra

Đối thuốc

ASPIRINE

USINES DU RHONE

thì mới có được thuốc trong sạch, không hại bùng lục, da gầy và trái tim

HÃNG BẢO-KÊ

HIỆU

La Providence et L'Industrielle du Nord

ÔNG BOY-LANDRY

Làm Đại-lý 17, Place du Théâtre, 17 — SAIGON

Hãng Bảo-kê nầy chuyên lo bảo-kê cho những tàu hơi, nhà cửa phố và hàng-hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-tỉnh mà chịu bảo kê với hãng nầy, nếu gặp lúc rủi ro hư hại việc gì, thì hãng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ vô cùng. Xin anh em lưu-ý.

Cưu-hành thọ-khổ Namký

Kỳ thứ 100 ngày 1er janvier 1940

HẠT	NGÀY PẬU	GIỜ PHÁT SÁCH ngày	giờ
Baclieu	Trước tòa bố	6 dany. 1940	từ 16 tới 18
Baria	Trước nhà xét	3 —	10 12
Bêtre	Trước bến tàu	9 —	10 12
Biênhoa	Trước tòa bố	3 —	16 à 18
Bienlion	Nhà thương địa	3 —	15 à 16 30
Tailay	Trường sơ học	1er —	16 à 18
Camau	Trước dinh quận	7 —	10 à 12
Cantho	Trước dinh quận	1 —	14 30 15
Cangioc	Trường sơ học	10 —	15 16
Cailong	Trường sơ học	8 —	14 30 15
Caithe	Trước dinh xã lấy	6 —	9 à 12
Cap St Jacques	Tại sân chợ	3 —	7 à 9
Chaudoc	Trường sơ học	3 —	10 à 12
Cuchi	Trước trường học	2 —	8 30 9
Giadinh	Trước tòa bố	4 —	10 à 12
Gocong	Trước Bungalow	10 —	10 à 12
Hatien	Trước dinh quận	4 —	10 à 17
Hoc-mon	Trước dinh quận	4 —	16 15
Honquan	Trước dinh quận	1er —	14 à 12
Loihieu	Trong trường học	12 —	12 à 13 30
Longxuyen	Trước tòa bố	12 —	16 à 18
Moray	Trường sơ học	9 —	8 à 5 9 15
Mytho	Trường học	9 —	16 à 18
Rachgia	Trước Bungalow	21 —	9 à 12
Sadec	Trước tòa bố	2 —	9 à 12
Soctrang	Trước nhà xét	7 —	16 18
Tanan	Trước nhà xét	1er —	10 12
Tayninh	Trước nhà xét	1er —	16 18
Thudaumot	Trước tòa bố	2 —	10 12
Travinh	Trước S.I.C.A.I.	8 —	16 18
Vinhlong	Trước tòa-Lố	8 —	10 12

Samedi 30-12-39 **TIỂU-TUYẾT**—số 1095

江 湖 新 義

Giang hồ kiếm hiệp

火 燒 紅 蓮 寺

Hoả-thiêu Hồng-liên-tự

Nguyễn-chánh-Sắt dịch thuật

Hồi thứ chín mươi bảy,

Người thổ-lỗ làm dịu thái-độ. Kẻ trung-thành tỉnh việc trung-thành

Vị linh-thần ấy nghe nói dứt lời vẫn đứng ngửi ngáy rằng « Này giờ người tưởng ta là Thần, cho đến bây giờ mà người cũng còn tưởng ta là Thần linh nữa sao ? Thiệt là người sai lắm lắm đó.

Hồi thứ chín mươi tám

Tỏ chơn-truyền nhờ-tế nên duy. Khoe ngụy-biện nào có ích chi.

Hồn-kim-Cang nghe ông ấy nói mình không phải là linh thần, bèn cải miệng lại mà nói rằng : « Nếu không phải là Thần linh, vậy thì ắt-công là người chi ? Xin cũng tỏ ra cho tôi biết với.

Người ấy lại cười rằng : « Nhà người không biết tao sao ? Ta đây đạo hiệu kêu là Tiêu-đạo-nhơn, nhơn biết Châu-tiêu-Mậu là trang hiếu tử, nên phải đến đây mà bảo họ nói chi như ta cải hình đổi dạng, làm ra cái mô-dạng như vậy là bất quá làm cho bọn nọ-ục-tốt kháng biết được mặt mày của ta, tưởng là thần hay quỉ chi đó vậy.

Nói tới đó ông lại nín đi, một chập lâu rồi ông mới ngó Hồn-kim-Cang mà cười và nói rằng : « Nhà người tuy là thổ-lỗ, song đối với bạn-hữu lại được thiệt lòng thiệt ý như vậy, thật cũng đáng thương: nhờ trong mình sẵn có một chút căn - cơ như vậy, thì tương lai đây bất luận là học tập những gì cũng được thành đại-khí vậy. Nhưng bây giờ nhà người còn mắt lo việc của người, hãy mau mau đi liệu lý cho xong đi, rồi phải lên trên núi Hồa-sơn mà kiếm ta, chừng ấy ta sẽ thâu nhận nhà người để làm đồ đệ.»

Lúc bấy giờ Tiết-tiêu-Tâm tức là Hồn-kim-Cang tuy là thổ lỗ, song ở trí hội phương chi lắm linh, nên vừa nghe ông ấy nói mấy lời, liền ứng khẩu nói rằng : « Sư-phụ có lòng thương tới, kẻ đệ tử cũng xin làm lễ.» Vừa nói vừa cúi đầu cung cung kính kính lạy đặng ba lạy rồi mới đứng dậy, đạy lại ngó Tiêu-Mậu và lộ vẻ quyến luyến, hình như không nỡ bỏ ra mà đi, để tự lo lấy việc riêng của mình.

Tiêu-đạo-nhơn biết ý chàng vậy, bèn cười rằng : « Nhà người chớ có quyến luyến làm chi, ngày sau hai người sẽ còn hội hiệp với nhau, bây giờ nhà người cứ việc đi lo việc riêng của nhà người, phải đi qua phía miền Nam, thì không những là có ta ẩm trung bảo hộ nó mà thôi, lại cộp 2 vị hiệp-sĩ theo sau cũng gần tới, cũng đủ kết bạn đồng hành ắt sẽ được bình an mà lên tới Vân-Nam, chẳng còn có điều chi nguy hiểm phát sanh ra nữa mà lo.»

Tiết-tiêu-Tâm nghe nói an lòng, bèn hẹn ngày hậu hội, rồi từ biệt Tiêu-đạo-nhơn với Châu-tiêu-Mậu mà lên đường. Còn Châu-tiêu-Mậu thì đã có Tiêu-đạo-nhơn bảo hộ, dọc đường an an ổn ổn, lần lần cũng sẽ lên tới Vân-Nam; chẳng có điều chi là nữa chẳng cần phải kể lể dông dài.

Đây nhắc lại việc Trụ-quốc tử ngự bị Dư-bác-Thúc đánh bại, dẹp cờ đầu trống mà đi; có đều là lúc ra đi đó, ra có nói với Dư-bác-thúc một câu rằng : « 10 năm sau sẽ còn gặp nhau lại nữa.»

Nhưng đó là vì triệu-Ngũ bị Dư-bác-thúc đánh bại, làm cho mất hết oai-phong, lại dứt luôn cả cái nẻo sanh tài của hắn; nên hắn tức mình mà nói cái câu « 10 năm sau sẽ gặp nhau lại nữa» Ấy chẳng qua là hắn nghĩ trong lòng hắn rằng bổn lãnh của hắn không phải là để mà học, tuy Dư-bác-Thúc cao cường hơn hắn đánh hại hắn mặc dầu song trong 10 năm nữa, nếu hắn rán chịu khổ tâm tập luyện cho đầy công, ắt sẽ đánh lại Dư-bác-Thúc mà báo cừu lại được.

(còn nữa)